

ارتقا

ادب ، فنون عسکریه و بحریه ،
تولایع و تجارت و زراعت و صنایع
و معارف و امور نافه و آگاهی فرائد
باحث مصور جریده .

(ارتقا) ایچون شمذیک آونه قید
اولانار .
صعاقی باشلیه ارباب قاهه آچیقدره
هر الی قلم شونان یازمه یایلر .

نسخه سی : ۱۰ پاره یه در .

شمذیک جمه کونلری نشر اولنور

نسخه سی : ۱۰ پاره یه در .

BELEDİYE
KİTAPLARI
No. _____



تیل اوزرده «دهانی» قاشلری
Le Caize Dahabies au bord du Nil



احمال ادبی پنهان



رب! ترکیه شمر دینر
دینز، یارکوی ویا برجای
ویا خودالده اول، اوکنده
سوری برچوبان . کز بابا
علاقه لی منش، طورمشه
یانیق قاطین، آناسندن
ایریش قوزی، عسکره
کیتمش نشانی، آیرانه متحسر مو،
جوراسنی تلندیرمش یاشاره عاشق عمره
مقلد ایره جب بشه، دنیای بیر، کونشی
فیل کوسترن جوشقون کی شلر، شخصلر
خاطره کلکمک ممکن اولیور، کچه تکرار
حسانیلده کندیلرینه، خاص برجلادت،
غرامیلده تراحت خلق و مشربه موافق
برصافیت کوسترمکه مالف درلر . فقط
آنلرک ترجمان حسباتی اوله جق اشعار داتما :

تپده چوبان قوال چالیور
کندندن کچوب قیزه طالیور
باشی سونور اوده صالیور
واه غریب چوبان یانارم سکا
آشام اولورصولر قاراردی
اوواده کچه سوری یاناردی
ای ایران قانی بکزم صاراردی
توبی صومونی بانام سکا

کی برترک قلبنده کی عادت و معیشت آنارینی
ناطق اولورسه خوشه کیتمیزی ؟ بن ظن
ایدیوردم که ترکیه شردن مقصد حس
مشترک ملی صحائف دلاور بیدایمه
نقش و اثبات ایتمکدر . یوقسه :

قرمه قوزی درده کزور
یازن قوقوسن یار اولان سزور
آریلق دردی یورمک اوزور
ده برندی بنه سودا بو جانچی
مشک اوی باره قاشدی
آجیلدی بوکون بریکی جارشی
بک خوش اولور یارلک صارشی
بیقلدی یازیق کولک او جانچی

فصیح، اودرلو برلسان بلوغ ابله نقش
و فاده ایتمکدن عساردر — بز آند
محرور من، احسان که ابدی بو حروریت ابله
متأدی اوله قی ادب ملی نامنه قومشور
جاتلانان دینان یورغان بوزلرسته مشابه
آلاجه برشی برافه غن . ناریک شواهد
دلایلده معتبر که بقای قیامت ایچون
حریت لسان قدر معجز، مؤثر، مقتدر
برواسطه یوقدر . نر ایسه نه لسانی
نجه یورز، نه ده اصلاحه چالیشیورز .
زمان زمان برودا ظهور ایدیورده الله قلم
آلان او مودابه اتساع ایدرک یونانیلرک
ایجاد معبر دینده کوستر دکلری افراطه
مقیس اوله جق صورتده میدانه کومه کومه
استاد، شاعر، نازر جیقار یورز . فقط
بریک دیدیکی کی زمان آنلری ده صنف
اساطیر نقل ایدیور . آشایدن یوقازی به
طوغری برغاله استخفاف قویور .
آراق دیکلکه .

ایسترماسکز؟ یازن سزه برنار
جیقسونده (ترکه رومانلر) دیبه ماسال
یازمه باشلاسون . فی الواقع السنه متلده
دائر نیجه ماسال لرن وادر که آنلری ضبط
ایتمک و بر مجموعه فیس حائده صافلامق
قدم مدتیتمیزی ندین ایدجکی جهته
الزمدر . فقط بن برورده کی نقطه نظرم
بشقه در . دیمک ایسترمکه تکرار رومان
یازارسه بویه یازمالیر دیه ترتیدین بری

دیبه صاحبه صیان، عادتا یوان، خاییده
سیرامش، یاقیشقیزه جق مناسبتر شلرله
قلوب صافیه اشد جولان اید حس محترم
شاعرینی لیکدار ایتک روا دکلدز . زم
اوندن ری ترکیه نه دیبه فریاد ایدیکمز
ترک حسبانته معکس اوله جق آنارخلده در .
تروتونک نسخه متازه سنه زینت و برز،
ع . نادر بک قرداشمزک نفائس آنارندن
ممدود اولان (وصیت) سرلوحه لی شعر
کزین بی ساعتلرجه اغلا ندی . حال بوکه
رجب بشه نک، عاشق جوشقونک ظیریلتیاتی
اوقو و قدن در حال تفر ایدرک مقصده
بویوله شروع ایدلکه اولورده :

الله دین دوریشلر
برفرون اتمک دیشلر
دها و ارمی دیشلر

نتیسی ابله او یور او یور اوله یازماز اولورز .
§ غریب : نه تحف مشرمن وار ؟
یا جاس جارلاق، ناتراشید، قبار حمت دانی،
یا خود قی قزیل فرنگ، ویا خود یابانی
بریم اولور ، شعر دیبه اغرمز
نه کلر سه اورنه آتیورز . زم ایچون
برحد اعتدال بولق ممکن اوله یور، او حد
اعتدال که — لسانک تشکلات ماضیه
وحالیسی وقواعد معروفه و مضبوطه سی
اعتباریه بوکونکی طرز ادا و شیوه بیانی
لازمه ترقی بروری به کوره تربیه و اصلاح
ایدلرک حسبات ملیتی او درلو برلسان

پیدا اولسونده بزیه او وادی به سوق
ایتمک چالیشون . عتقادجه خلقه برشی
توصیه ایتمک ایچون بک جوق دوشوغه لی،
(ارباب قلم رفعت آموزانم) ایسه آنلرله لایق
اولان حزم و بصیرت احتیاط و تبعدر .

احمد راسم



آثار منظومه

جذبات آلمچریایم

— قرداشم عدلییه —

روای سیم ایچنده او یورکن ذوی الحیات
برنجیه و زودی کوکه انوار کلمات
باقیم «ماهیه میثیان اجرامه» روحی
جذب ایچدی عرشه طوغری اوتار احشام
آچمد فروغ عالم الهامه روحی
حزن کور اولدی طبعه برنشور غم
یوکسل! دیدیکه ایچدی خیالمن زمینه میل
برده عهده هراس زده نمون ابله
صاندم دم تجلی ویدار بویل
روح - قومه باشلای نیم جیون ابله
یوکسل دیدیکه پیش جلالتد ربک
روح - قومه باشلای مایوس و برقرار
کونکر فضای صبح چالند ربک
قابل ککادی کونکر برولک استار
سرمش غم ابله لالان اضطراب
آراق خدایه اغلا یق ایلند خطاب :

آهی !

ایچون درگاه احسانکده تالم بو اثر قالسون
الهی ! سوبله درج برارکشدن جواب آلسون
سنک عشقه لالان برککشدنر بو استعداد
جواب ایستر دل زخم آشتادن یوکسل فریاد
الهی ! سوبله هر برسه برطور معلا در
سن انطای ایلدنک صوکره هر مشتاق موسادر
کوردن برخلقه کریان اولسون چلوب مشتاق
کوردن شکره یان اولسون کونکده انواق
کوردن صبح اولدی بن حالا شومیدله پیدارم
کوردن لطف ابله یاری سمانتقواه پیدارم
طوردم . سعاد بکدم اولسون افکارک
قوننده رجهان الیهوت آشکار ..
نورس کوردنکی فضای منورک
دامانی آچدی شمعلر آلتند برچار
حالا سکون ایچنده لسان ملاتم ..
تکرار ایددی «سوبله» نیز جزئی
طودم آتده سامعه هوش و دقت
طوغندی ربک کلمات کزینی
باقیم اوزاقده .. خیلی اوزاقده برسد
قرآن تلاوت ایچده .. پرشوق اعتلا ..

این رفت

سامح

